

# BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI LAP

Egész évre 20 kor. Fél évre 10 kor. Negyed évre 5 kor.

Egyes szám ára 8 fillér. Kapható az összes hírlapelárusítóknál.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

BRASSÓ, KAPU-UTCZA 60. SZÁM.

## A szocialisták átalakulása.

Brassó, febr. 14.

(X) A szocialista vörös zászló lassan-lassan be fog vonatni. Az erre való első lökést a francia szocialisták adták meg. A francia szocialisták kezdenek átváltozni irányadókká s behelyezkedni a viszonyokba. A szocialista tan merev dogmáját ugylát-szik ellökik. S ha ezt egyszer a francziák elkezdik, majd folytatni fogják a más országok szocialistái is.

A múlt hóban választá elnökéül a francia kamara a szocialista Gaurés képviselőt. Első eset, hogy szocialista politikus ült a francia képviselőház elnöki székében. Az előző Waldeck-Rousseau francia kabinetjében tudvalevőleg két szocialista viselt miniszteri tárczát. Amikor Combes állott a kormány élére, akkor a szocialisták kimaradtak a kabinetből. De ahelyett kaptak képviselőházi elnökséget.

A szocialista-miniszterek és képviselőházi-elnökök szembeszökövé teszik azt az evolúciót, amely Nyugat-Európa liberális szellemében szinte feltartóztat-hatatlanul halad előre. A francia liberális republikánusok mindinkább radikálisokká alakulnak át és eközben egyre jobban közelednek a szocialistákhoz, — akik viszont a fölforgató törekvéseket átengedvén az anarchistáknak, a kormányképeség irányában fejlődnek.

A liberálisok és a szocialisták ez az egyidejű színváltása folytonosan közelebb hozza őket egymáshoz, nemcsak Franciaországban, hanem más nyugot-európai országokban is. Belgiumban a monarchista liberálisok nyílt szövetségei a szocialistáknak. A német birodalmi gyűlésben a szabadelvűek nem egyszer közösen dolgoznak a szocialdemokratákkal. A szocialis reformoknak egyre égetőbb szüksége hajtja balfelé a liberálisokat; míg parlamenti jelentőségük növekedése és ezzel karöltve a parlamentáris hatalom felelősségének érzése jobbfelé szorítja a szocialistákat, akik szakítva a régi, zürzavaros állambontó elméletekkel, hovatova mint kormányképes-párt fognak megjelenni szemünk előtt.

Akkor az anarchistákra száll át az a nyugtalanító szerep, amelyet a múlt évtizedekben a szocialisták játszottak. Ennek az evolúciónak parádés mozzanata volt, amikor az előirt szertartásnak megfelelőleg, a szocialista Gaurés kürtrivalgás mellett, a képviselőházi diszórség tisztelő katonai sorfala között vonult be a képviselőház elnöki székébe. A szuverén köztársasági parlament vezető állásáig tehát eljutottak a francia szocialisták, miután már a kormányhatalomban is volt részük.

Gaurés nyíltan kimondá, hogy a

hármass szövetség és a kettős szövetség kiegészítik egymást Európa politikai rendszerében, mert mindkettő kerülve az agresszív törekvéseket, egyenlően a béke fentartásán fáradozik. Nem meglepő-e, hogy ezen higgadt felfogásra a szocialisták emelkednek?

És micsoda átalakuláson kellett átesniük a francia szocialistáknak, hogy éppen ők ragadják kezükbe a nemzetközi politika terén a való tényeknek megfelelő nézetek lobogóját. A francia szocialisták a saját vörös zászlójukat fölcserélik a kormányképeség zászlójával.

Ennek hatása nem fog elmaradni az európai többi államok szocialistáira sem! A szocializmus merev dogmái változáson fognak átmenni, és nem fogják a szocialisták elzárni magukat a gyakorlati élettől. Ideális álmukból leszállanak a földre s a viszonyokhoz alkalmazkodnak.

Brassó, febr. 14.

**Szmrecsányi Pál kitüntetése.** Szmrecsányi Pál szepesi püspököt ő Felsőge valóságos belső titkos tanácsossá nevezte ki.

**A csikszentmártoni mandátum.** A csikszentmártoni kerület több tekintélyes választója fölkereste dr. Bochkor Károly egyetemi tanárt s föl kérte, hogy mint a kerület régi szabadelvű-párti képviselője, lépjen föl újra a kerületben, melynek választói pártkülönbség nélkül esőportosul-

## A „Brassói Lapok” tárczája.

### A cigány igazmondása.

— A „Brassói Lapok” eredeti tárczája. —

Nagy sebbel-lobbal czibálta be a kis-bíró az öreg Dani cigányt a község házára; lökdösve, taszigálva, mint az igavonó állatot.

— Jöszte, Ácsi! Megint a bíró uram kertje aljában találtalak; még pedig a gyümölcsös köziben. Most már nyilván látom, hogy mit kerestél ott. Jöszte!

Azzal nagyot lóditott a cigányon, a ki minden tagját fájlalva czihelődött be az ajtón.

A bíró ur komoly hivatalossággal ült asztala előtt és szigorúan vette szemügyre a belépő cigányvajdát, a kit hivatalos minőségében már nem egyszer volt alkalma maga előtt látnia.

— Mi jót hozott?

— Hát, tekintetes, nemzeti bíró uram, csókolom a kezit-lábát, ez az imposztor hozott ide, hogy a devla vájja ki a látókáját.

— Csendesebben, Ácsi! intette meg a

bíró. Azután a kisbíró felé fordult, aki azonnal előadta a panaszt.

— Hát, bíró uram! A Dani cigány megint rosszban járt. Ott találtam a bíró uram gyümölcsösében, hogy mi dolga volt ott, az mindjárt ki fog derülni.

Azzal minden előzetes meghagyás nélkül hozzá kezdett a motozáshoz. A cigány zsebeiből meg csak gurult elő a sok mosolygó gyümölcsféle, a sok alma, körte és kitudná megmondani, hogy még mi minden-fajta. Mikor a kisbíró elvégezte a hivatalát, bíró uram méltóságteljes haraggal fordult a szurtos képű moré felé:

— Hát már megest rosszban jártál?

— Nem jártam én bíró uram, csókolom a kezit-lábát, rosszban, csak rosszkor, hogy a ló szíjja ki a szemét. Aztán mondanék én valamit a bíró uramnak, hanem ez a szedte-vette is meghallja.

— Ugyan mit mondanál? Eredj csak Lőrincz, hátha valamit csakugyan kikotytyant ez az isten férgé.

A kisbíró erre eltávozott, a cigány meg bizalmasan közeledett a bíró asztala felé.

— Beszélj, Dani! sürgette a bíró, a moré meg csudamódra elfintorította ábrázatát.

— Hej, bíró uram, csókolom a kezit-lábát, nagy az én mondanivalóm.

— Csak ki vele szaporán! Ugy sincs sok vesztegetni való időm.

— Hát, bíró uram, csókolom a kezit-lábát, üres otthon a ház, kiröppent az aranymalinkó.

— Mit beszélsz, te cigány?

— Csak azt, bíró uram, hogy vót menyecske, nincs menyecske! Vót jegyző ur, nincs jegyző ur!

Bíró uram felugrott az asztala mellől s úgy megrázta a cigányt, hogy az a község háza udvarára penderült ki. Aztán hazafelé sietett, nem is dühöngött, nem is könyözött, csak egyenkint dobált ki mindent, a mi emlékeztetné a hűtlen asszonyra.

A kisbíró pedig fölfogta a hentergő cigányt és vitte le megkötözve, mialatt a cigány búsan mormolta:

— Egyszer mondtam igazat, akkor is kivertek érte.

nának körülötte. Bochkor Károly erre a fölkérésre határozott választ egyelőre nem adott.

## A tisztviselők fizetésrendezése.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, febr. 14.

Régóta megérett már az idő arra, hogy az állami tisztviselők fizetésrendezési kérdése a ház elé kerüljön. A kormány a legjobb akaratú karolta föl a tisztviselők ügyét s mindent megtett a maga részéről, hogy a tisztviselői fizetésrendezések minél előbb testet ölthessenek. A körülmények, az események azonban a kormányt igyekezetében, buzgóságában feltartóztatták s az égető kérdés megoldását halogatták, késleltették. Nem a kormány, a viszonyok voltak okai annak, hogy a tisztviselők jogos panaszait megszüntető fizetésrendezés nem kerülhetett a törvényhozás színe elé. A mai nappal azonban ez is megtörtént. A képviselőház mai ülésén napirend előtt Lukács László pénzügyminiszter betérjesztette az állami tisztviselők fizetésrendezéséről szóló törvényjavaslatot. A minden felől fölzugó éljenzés, melylyel a képviselőház a javaslatot üdvözölte, legjobban bizonyítja azt, hogy a ház minden pártáryalata helyesléssel és tetszéssel fogadja a tisztviselők fizetési ügyének rendezését.

Mikor a tisztviselők megmozdultak, szervezkedtek és a zokszó, a panasz nyíltan felhangzott ajkukról, az egész ország közvéleménye s a törvényhozás is melléjük állott s méltányos és jogos ügyüket az egész nemzet támogatása közepette a kormány magáévá tette. A pénzügyminiszterium javaslatot dolgozott ki a fizetésrendezés tárgyában, s ez a javaslat immár a ház asztalán fekszik, a törvénynyó vállás, a megvalósulás küszöbén áll.

A mily örömmel üdvözölte a képviselőház a Lukács miniszter előterjesztését, ép oly örömmel fogadja a tisztviselői kar és az egész ország a törvényjavaslatot. És méltán, mert a tisztviselői kar, és vele az egész ország, a törvényjavaslatnak a ház elé történt terjesztésében egy régi tartozás teljesítését, egy régi baj orvoslását látja.

Lukács miniszter meleg szavak kíséretében terjesztette a ház elé a törvényjavaslatot s kérte a képviselőházat, hogy azt teljes terjedelmében nyomassa ki és tárgyalására sürögősen térjen rá.

A tisztviselői fizetések rendezését tárgyaló törvényjavaslat az összes tisztviselőket tizenegy osztályba csoportosítja, vagyis 11 fizetési osztályt állapít meg.

A fizetési fokozatok az 5-ik osztálytól kezdődnek. Ebben az osztályban a törvényjavaslat szerint két fokozat lesz. Az első fokozatba tartozó tisztviselők javadalma 12.000 k. törzsfizetés és 2.000 k. lakbér, a második fokozatba tartozó tisztviselők javadalma 10.000 kor. törzsfizetés és 1.400 kor. lakpénz lesz.

A 6-ik osztály három fizetési fokozatot foglal magába. Az első fokozatban:

8.000 K. a törzsfizetés, 1.600 K. a lakbér; a második fokozatban: 7.200 K. a törzsfizetés, 1.120 k. a lakbér; a harmadik fokozatban: 6.400 k. a törzsfizetés, 960 k. a lakbér.

A 7-ik osztály szintén három fizetési fokozatot különböztet meg. A fokozatok terve a következő: Első fokozat: 6.000 k. fizetés, 1.200 k. lakbér. Második fokozat: 5.400 k. fizetés, 840 k. lakbér. Harmadik fokozat: 4.800 k. fizetés, 720 k. lakbér.

A 8-ik osztályban is három fokozat lesz. Az első fokozat 4.400 k. fizetéssel és 1.000 k. lakbérrel, a második fokozat 4.000 k. fizetéssel és 700 k. lakbérrel, a harmadik fokozat pedig 3.600 k. fizetéssel és 600 k. lakbérrel van dotálva.

A 9-ik osztályt is három fizetési fokozat alkotja. Az első fokozatban a javadalmazás 3.200 k. fizetés és 800 k. lakbér, a második fokozatban 2.900 k. fizetés és 560 k. lakbér, a harmadik fokozatban 2.600 k. fizetés és 480 k. lakbér.

A 10-ik osztály három fizetési fokozata közül az elsőben a fizetés 2.400 k. a lakbér 700 k. a második fokozatban a fizetés 2.200 k. a lakbér 490 k. a harmadik fokozatban a fizetés 2.000 k. a lakbér 420 k.

A 11-ik osztály első fizetési fokozatában a fizetés 1.800 k. a lakbér 600 k., második fokozatában a fizetés 1.600 k. a lakbér 420 k., harmadik fokozatában pedig a fizetés 1.400 k. a lakbér 360 k.

A törvényjavaslat szerint az 5, 6, 7 és 8-ik osztályokban az előléptetés öt évenként, a 9, 10 és 11-ik osztályokban négy évenként történik. A három utolsó osztályba sorozott tisztviselők fizetéséhez minden tizenhat szolgálati év után 200 k., minden husz szolgálati év után újabb 200 k. korpótlék járul.

A fizetésrendezési törvényjavaslat 51.178 tisztviselői állás javadalmazásának javítását öleli föl 17.845.693 korona költségköltövel.

Ez képezi az állami tisztviselők fizetését rendező, javító törvényjavaslat magvát. A kormány e javaslatok megalkotásánál, a tisztviselői fizetések rendezésénél a lehető legméltányosabban járt el s a fizetéseket oly mértékben emelte, amily mértékben azt csak az ország anyagi helyzete lehetővé tette. A törvényjavaslatot örömmel fogadják a tisztviselők, mert úgy van az megalkotva, hogy az ellenpanasz, elégedetlenkedő zokszó nem emelkedhetik.

## Szabó-sztrájk Brassóban.

Brassó, febr. 14.

A szabómunkások országos szervező bizottságának határozata folytán ebben az évben a szabómunkások minden nagyobb városban sztrájkolás útján fogják megkísérteni helyzetük javítását. A bécsi sztrájk is, a melyben a szabómunkásokon kívül 4 ezer kisiparos is részt vett és a melynek következtében 20000 szabóiparos közül 16000 már beleegyezett a sztrájkolók által szabott feltételekbe és különösen a béremelésbe, az osztrák szabómunkások országos szervező bizottságának az akciója. Nálunk — mint értesülve vagyunk, március havában kezdik meg a sztrájkot és pedig először Fiumében, az-

után Brassóban, majd Debreczenben, Szegeden és végül Temesváron. A márciusi havi program, állítólag így van megállapítva, a többi hónapok programjáról nines értesülésünk.

A brassói szabómunkások, már megalkotották a sztrájk ügyében a szervezőbizottságát és az esütörtökön tartott ülésében kimondotta, hogy hétfőn estére szabógyűlést hi egybe a sörházba és ki is boesátotta a pirosbetűs meghívókat ezen gyűlésen, a mely a sztrájk felől határoz.

Hát a mi lapunk mindig a legőszintébb jóindulattal volt a munkások érdekei iránt és akárhányszor felszólalt azoknak védelmére és nagyon sajnálnók, ha most, a mikor a szándékolt sztrájkra nézve ki kell jelentenünk, hogy azzal éppenséggel nem érthetünk egyet, a munkások ezen magunktartását félremagyaráznák. Sajnálnók ezt azért, mert mi nem a közönség, nem is a béradók, hanem épen maguknak a munkásoknak az érdekében vagyunk kénytelenek a sztrájk ellen nyilatkozni. Itt azonban hangsúlyozzuk, hogy habár ellenezzük is a sztrájkot, mégis a leghatározottabban elítéljük azoknak a lapoknak a magatartását, a melyek sértő hangon emlékeznek meg erről, mert megvagyunk győződve, hogy az ilyen elbánás csak elmérgesítheti a kérdést és kiesnylő orrfintorgatással és bántó lenézéssel azokat, a kik nézetünk szerint talán téves utat választottak céljaik elérésére, helyes irányba téríteni nem lehet. Tessék tárgyilagosan, minden bántó melléki elhagyásával, egymásmellé sorakoztatni az érveket és ha nem lesz is foganatjuk, de legalább nem nagyobbodik a baj az elkeseredés fokozása által.

Ily módon, a legszigorubb tárgyalgossággal, kizárásával minden sértő szándéknak, minden bántó ezélnak, jelentjük mi ki, hogy nem lehetünk barátai a sztrájkoknak és nem helyeselhetjük azt, nem helyeselhetjük pedig azért, mert az semmiesetre sem lesz keresztülvihető és ha keresztülvihető lenne is, csak ártalmára lesz a szabómunkásoknak.

Mert mit akarnak elérni a szabómunkások? Elakarják érni és ezért követelik 1., a 30%-os béremelést; 2., az egészséges műhelyek felállítását; 3., minden műhelyben a műhelyrend kifüggesztését; 4., 11 órai munkaidőt; 5., azt, hogy az a munkás, a ki a sztrájkban részt vesz, ha családosa 6 hónapon belül, ha nőtlen három hónapon belül el boesátható ne legyen; 6., hogy a szabómesterek csak bizonyos felemelt összegért vállaljanak munkát a ruhakereskedőktől, a kik az árak lenyomása által nem csak a kisiparost, hanem a munkást is nyomják.

A sztrájkolók azt követelik, hogy ezen feltételeket fogadják el azok a mesterek, a kik munkásokat tartanak és ezzel elakarják érni, hogy a közönség jobban fizesse meg a munkát.

Ugyan ki az, a ki ezeket a követeléseket helyeseknek nem találná? De viszont ki az, a ki be ne látná azt, ha szenvedélytelenül vizsgálódik, hogy ezen követelések elérésére a sztrájk, vagy felesleges, vagy pedig nem ezélhoz vezető eszköz.

Mert a mi az egészséges műhelyeket, a műhelyrend kifüggesztését illeti, arra

nézve az iparhatóság saját hatáskörében intézkedhetik és meg vagyunk győződve arról, hogy intézkedik is, ha e tekintetben megkerestetik és így e célból sztrájkolni nem szükséges. A mi pedig a 30%-os béremelést illeti, nem hiszük, hogy sztrájjal is kivihető lenne, bármennyire méltányoljuk is a szabómunkások helyzetét. Mert kik emeljék fel a munkások bérét? Azok a szabómesterek, a kik maguk is nyomorognak? Ilát miből emeljék fel, ha nincs maguknak se keresetük? Hiszen az körülbelül köztudomásu, hogy Riemer, Platosch, Jirkovszky és Róth szabómestereken kívül minden szabóiparos munkahiányban és ennek következtében keresethiányban szenved. Vagy talán a sztrájk az a célja, hogy ezek a mesterek emeljék fel a munkabért? Azt gondoljuk, hogy ez megint azoknak a dolga, a kik a jelzett mestereknél dolgoznak. Ha azok megvannak elégedve, nincs baj. Ha ninesenek megelégedve, azok ne vállaljanak keveselt bérért munkát. Azt azonban nem lehet elérni, hogy az összes szabóiparosok felemeljék a munkabért, mert így is alig tudnak megélni. Ellenben féltő, hogy el lesz érve az a nem óhajtott körülmény, melyszerint a közönségnek még nagyobb része fog kívülről, Budapestről stb. hozni ruhát. Ezt pedig bizonyára maguk a sztrájkoló munkások sem óhajtják.

Azt lehet ellene vetni ezen érvelésünknek, hogy a mesterek igen is képesek lesznek felemelni a munkabért, ha drágábban dolgoznak. És ez is éppen egyik követelése a sztrájkolóknak különösen abban az alakban, hogy a ruhakereskedőknek a szabók ezentul mindenestre drágábban dolgozzanak. Erre azonban a válaszuk az, hogy csak az esetben volna kivihető, ha a kisebb mesterek is esatlakoznának a sztrájkhoz. Ámde, van talán 50—60 kisebb önálló mester, a ki ruhakereskedésbe, vagy más mesternek dolgozik. Ezek közül legalább harmincz családos. Ki fog ezek családjának a sztrájk tartama alatt, ha a munka szünetel, kenyeret adni? Nem hiszük, hogy ezek kitegyék családjukat a nélkülözésnek; nem hiszük, hogy ezek bele menjenek a sztrájkba. És ezen nézetünkben az sem ingat meg, hogy találkozott szabómester is, a ki a sztrájkot a mesterekre nézve is üdvösnek jelentette ki, mert alkalmul szolgál az árak emelésére. Elfelejtette, hogy az árak emelése esetén — a mint fennebb említettük, — bekövetkezhetik könnyen a kívülről való behozatal emelkedése.

Ezeket akartuk egyelőre elmondani, ismételjük, a munkások iránt való őszinte jóakarat és érdeklődés által indítatva. Akármiképp határozzanak a hétfői gyűlésükön, legyenek meggyőződve, hogy ellenkező álláspontunk mellett is meleg szeretettel viseltetünk ügyeik iránt.

## HIREK.

Brassó, febr. 14.

— **Legfelsőbb kihallgatás.** Ő Felségének mostani Budapesten tartózkodása alatt f. hó 16-án lesz az utolsó legfelső kihallgatás, melyre az előjegyzések már befejeztettek.

— **Erzsébet főhercegnő halála.** Frigyes főherceg édes anyja: Erzsébet

főhercegnő hetvenhárom esztendősen korában ma reggel Bécsben meghalt. Az elhunyt főhercegnő kétszer ment férjhez. Első férje Ferdinánd főherceg volt, aki kétévi házasság után 1849-ben meghalt. Második férje Károly Ferdinánd főherceg volt, akihez 1854-ben ment feleségül. A második házasságból négy gyermek született: Frigyes főherceg, Mária Krisztina spanyol anyakirálynő, Isván főherceg és Jenő főherceg. Erzsébet főhercegnőnek halálát tüdőlob okozta.

— **A „Brassói Magyar Kaszinó” választmánya** ma este ülést tartott Ottlik Géza igazgató elnöke alatt. A választmány első sorban elintézte véglegesen a közgyűlési választásokból származott differenciákat, azután elhatározta, hogy némely szükségessé vált választások megajtése céljából március elsejére rendkívüli közgyűlést hív össze és végül helyettes igazgatónak gyhangulag Skita Mihály kir. járásbíró választotta meg. Néhány új tag felvétele után Ottlik Géza igazgató az ülést bezárta.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Kántor Nándor brassói állami főreáliskolai rendes tanárt saját kérésére, jelen minőségben, az egri áll. főreáliskolához helyezte át.

**Nyilatkozat.** A mai nap folyamán a következő nyilatkozatot kapuk:

Tudomásomra jutott, hogy a legközelebb lefolyt magyar casinói választások ötletéből a helybeli magyar szabad-közmives páholylyal szemben egyik oldalról azon vád emeltetett, hogy a páholy itt kezdettől fogva a magyar társadalomban csak szakadást idézett elő. — Mivel ily vád a szabadközművesség és különösen páholyunkkal szemben minden alapot nélkülöz, kötelességemnek tartom az igazság érdekében kijelenteni, hogy a páholy tagjainak kezdettől fogva mindig az volt a legfőbb törekvése, hogy a magyar társadalomban az ellentétek lehetőleg megszüntetessenek, hogy minden téren a békés egyetértés honosíttassék meg, és hogy a a testvéri egyetértés más nemzetiségűekkel is előmozdíttassék. — Maga a páholy mint ilyen a társadalomnak csak közművelődési és jótékonyossági mozgalmában szokott tehetségéhez képest részt venni.

Ennélfogva alaptalan azon vád, hogy a páholy a casino választásába befolyt.

Brassó, 1903. február 14-én.

Dr. Weisz Ignác,  
a „Pannonia” páholy főmestere.

— **Szabadelőadás.** A szabadelőadások ez évi hatodik sorozata jövő vasárnap e hó 22-dikén kezdődik meg. Előadást ez alkalommal — mint már említettük — Wasylkiewicz Győző tanár ur fog tartani.

— **Eremlás Miklós** kereskedő, akit tegnap délután helyeztek örök nyugalomra, végrendeletében több rendbeli alapítványt hagyott hátra. Így a belvárosi gör. kel. templomnak 8000 koronát, a román önképzőkörnek 400 koronát, a diák-asztalnak 400 koronát, a bácsfalusi gör. kel. templomnak 500 koronát, a román gymnasiumnak 1000 koronát, ezeken kívül különböző egyleteknek 100—200 koronát.

— **Névmagyarosítás.** Kiskoru Altsädter Ernő brassói illetőségű, budapesti lakos, család névének „Amón”-ra kért átváltoztatása a f. évi 11—900 sz. belügyminiszteri rendelettel megengedtetett.

— **Kerületi betegsegélyző pénztár.**

A kereskedelemügyi miniszter folyó év január hó 5-én 82056. VIII. 1902. szám alatt jóváhagyta a múlt év szeptember hó 27-én tartott közgyűlésnek határozata értelmében módosított alapszabályokat, melynek alapján a tagsági járulék 2 százalékról 3 százalékra emeltetett fel. Brassó város tanácsának, mint iparhatóságnak 1792. sz. rendelete szerint, a telemtel járulékok f. év március hó 1-étől fogva beszedendők. A közgyűlés által elfogadott és ugy a pénztár igazgatósága, valamint az iparhatóság által is támogatott azon kérelemre nézve, hogy a biztosítottak járulékot nem fizető családtagjai ezentul is némi segélyezésben részesíttessenek, a miniszter engedélyt adott a pénztár igazgatóságának, hogy a lehetőséghez képest és az alapszabályok épségben tartása mellett a családtagokat is segélyezhesse, de a pénztár erre nem köteles. A pénztár igazgatósága legközelebbi tartott választmányi ülésében azt határozta, hogy egyelőre a biztosított tagok családtagjainak ezentul is betegség esetén ingyenes orvosi segély engedélyeztessék, az azok részére rendelt gyógyszerek árát pedig a pénztár anyagi viszonyainak javulásáig a családfő sajátjából megfizetni tartozik.

— **Romániai humanizmus.** Tegnap számunkban megírtuk, hogy Romániából három magyarhonost tolonczoltak Predealon át Brassóba. A tolonczok egy darabig romániai börtönökben sínlődtek, hol egészségük teljesen megrongálódott. Ekkor a román kormány mindhármat haza tolonczoltatta. A három magyarhonos toloncz: Coprescu Juon, Constantin Balea és Dénes István, félholtan érkeztek a brassói állomásra. Az állomási rendőrkirendeltség azonnal kórházba szállította a beteg tolonczokat. A három toloncz közül az éjjel Coprescu Juon kiszenvedett. Szegény Coprescu a romániai humanizmus áldozata.

— **Körözés.** A brassói kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Zachin Boér bukaresti lakos kérelme következtében az „Albina” takaréks és hitelintézet brassói fióktelepe által 657 korona 64 fillérrel kiállított 395—XIII. fők. és 12758 lap számmal ellátott Zachin Boér nevére szóló és állítólag elveszett takarékbetét könyvecske megsemmisítése iránt az eljárás a 920—1903. sz. a. kelt végzéssel folyamatba tetetett. Felhivatik ennél fogva a fent körülírt okiratnak birtokosa, hogy azt ezen bíróságnál vagy bemutassa, vagy ahhoz való igényét 1903. febr. 13-tól számított egy év alatt bejelentse, mert különben a kérdéses okirat semmisnek fog nyilvánítottatni.

— **Jégünnepély.** Kedvező időjárás esetén vasárnap este 6—8 óráig nagy jelmezes jégünnepély lesz fényes tűzijátékkal és zenével. Jegyek előre válthatók a Róth-féle árvaház-utcai gyógyszerárban. Mint ujításra figyelmeztetjük a t. közönséget, hogy ezen ünnepélyen este 7 óráig csak jelmezben szabad a ház földszintjére belépni. A t. bérlők jelmez nélkül csak a ház melletti új bejáraton léphetnek a nézőterre, melyről 7 óra után a házba is beléphetnek. Ünnepély után a korcsolyázók a Redoute-ban a városi zenekar kedélyes estélyén találkoznak.

— **Filharmonikusok próbája.** A filharmonikus társaság f. hó 16-án (hétfőn) este 8 órakor a szokott helyen próbát tart.

— **Elvonszott a Vigadótól** Neustädterig terjedő uton egy arany óra, arany

láncozal és több esesebeesével (joujou) köztük egy drb. 20 koronással. Az órán E. A. monogram van. Megtaláló kéri az azt vagy a rendőrségre, vagy lapunk kiadóhivatalába hozni.

— **Szabómunkások gyűlése.** A brassói szabómunkások f. hó 16-án este fél 8 órakor a városi sörház üvegter nében nyilvános gyűlést tartanak.

— **Az EMKE vagyona.** Az EMKE igazgató választmányának február havi rendes ülésén a főpénztáros bejelentette, hogy az egyesület mult havi forgalma 211-150 kor. 53 fill., ebből készpénz bevétel 5237 kor. 95 fillér. Összes vagyon január 31-én 2 850-152 kor. 56 fillér.

— **Szterényi kontra Nadányi.** A kolozsvári kir. törvényszéknél február 16-án, hétfőn kerül esküdtszéki tárgyalásra Nadányi Emil ügye, ki ellen Szterényi József miniszteri tanácsos indított pört, saját útján elkövetett rágalmozás és becsület-sértés miatt.

— **Soós bíró multjából.** Rovetta „Becs-telenek” című darabjában mondja Rikardó, amikor megtudja, hogy egyik hivatalnok társa sikkasztott: „Én inkább levágnám a karom, semhogy aljas szándékkal más pénzéhez nyuljak!” És a becsstelenségtől anynyira irtózó Rikardó később mégis sikkaszt, hogy a becsületét megvédhesse, azt a becsületet, amelyet felesége aljassága bemocskolt, bepiskolt hűtlenségével, nagyravágásával. A zsarolással megvádolt Soós Kálmán dr. budapesti törvényszéki bíró multjában is előfordult egyszer, amikor Rovetta Rikardójának módjára ő is utálta, megvetette a becsstelenséget, a megvesztegetést. A tiszta-eszlári nagy pör idején Soós Kálmán dr. Déván volt alügyész és ez időben valóságos Cató volt még a most zsarolással megvádolt bíró. Egy nagyobb pör végtárgyalása alkalmával oly dolgot követett el Soós Kálmán alügyész, ami annak idején országos feltűnést keltett. Soós Kálmán aki sehogy sem volt azzal megelégedve ahogy a törvényszék a vádlottat kihallgatta, felugrott helyéről és ezt vágta a bírák felé:

— Olyan törvényszékekkel, mely zsinnyokkal czimborál, nem végtárgyalok.

Soós ellen ebből kifolyólag fegyelmi eljárást indítottak és meg is büntették. Ekkor helyezték őt át Déváról Miskolcra. És az egykori Cató ma holnap a vádlottak padjára kerül és ha így lesz, nem lesz olyan ember, aki szánni tudná őt, mint Rovetta Rikardóját.

— **A 48-as honvédek** legmagasabb száma 130.000 harcosra ment, akikből 54 év elteltével még mintegy 20000-en vannak életben; ezek közül ez év január havának végén összesen 13.044 honvéd volt nyugdíjazva még pedig 3 tábornok, 9 ezredes, 12 alezredes, 35 őrnagy, 197 százados, 299 főhadnagy, 526 hadnagy, 1394 tizedes és 9829 közvitéz.

— **Székely-Kör Budapesten.** A „Budapesti Székely Kör” f. évi márczius hó 8-án tartja évi rendes közgyűlését az V. Szabadság-tér 6. sz. I. emeleten lévő kör helyiségében.

× **Az ígért.** B.-né (áll. hivatalnok neje): Édes férje eském, a miniszter a fizetésrendezési törvényjavaslatot a Ház elé terjesztette, váltsd be most te is ígértedet, s vegyél a régi szalonberendezés helyett új berendezést, de csak a Grünwald Albert kapu-utcai butorraktárából, mert máshonnan nem kell.

× **Legnagyobb** butorraktár Grünwald Albertnél

× **Eremio J. G.** csemege üzletébe frissen érkezett dunai só-talan kaviar és veresikra, legjobb füstölt és marinírozott angolna — Lapardon és mindenféle páczolt halak. Mindennap friss nyers hal és nyul kapható. Birberi és Kalafat datolya, malaga szőlő és egészen friss ezukrozott gyümölcs. Halva, rachat és igen jó rózsamegy, mindenféle dulcsóca. Főzelékkonzervek. Nagy raktár mindenféle konzervekben, az első kecskeméti konzervgyárból. Maggi leves kivonat.

**Friss szőlő** ismét érkezett Kamner Alfréd csemege üzletébe Kolostor u. 29 sz. Füstölt sprottni meg szepesi virslipaprikás) rendesen érkeznek.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

Budapest, febr. 14. (este 8 ó.) A képviselőház ma délelőtt 10 órakor ülésezett. Az ülésen Apponyi Albert gróf elnökölt.

Napirenden a véderőjavaslatok tárgyalása volt.

Napirend előtt Lukács László pénzügyminiszter beterjesztette az állami tisztviselők fizetésrendezéséről szóló törvényjavaslatot, melyet a ház zajos éljenzéssel fogadott. A miniszter röviden ismertette a javaslatot s kérte annak kinyomtattatását és minél előbb napirendre leendő tűzését.

A napirend első szónoka

Veres József függetlenségi 48-as képviselő volt. Beszédének ele Szentiványi Árpád multkori felszólalása ellen irányult, majd azokat a képviselőket támadta, akik mint tartalékos tiszték a király elé egyenruhásan járultak. Ebben a polgárság sérelmét látja.

Fejérváry Géza báró: Nem sérelem, hogy büszkék tiszt voltokra!

E közbekiáltásra felzudult az ellenzék. Rendre! Rendre! hangzott innen is, onnan is. Az elnök rázta a csengőyüt, de hiába volt. A rend csak nagy későre állott helyre.

Veress József folytatta beszédét. Támadta a katonai javaslatokat, majd határozati javaslatot nyújtott be az általános lefegyverzés tárgyában.

Wilczek Frigyes gróf néppárti képviselő volt a következő szónok. Elítélte a javaslatokat s azok ellen foglalt állást.

A ház hétfőn folytatja a véderőjavaslatok tárgyalását.

**Mikor tárgyalja a ház a tisztviselők fizetésrendezéséről szóló javaslatot?**

Budapest, febr. 14. (este 9 ó.) A függetlenségi 48-as párt elhatározta, hogy teljes erejéből oda fog

hatni, hogy a ma délelőtt Lukács miniszter által benyújtott az áll. tisztviselők fizetésrendezéséről szóló törvényjavaslat a véderővita megszakításával a jövő hét első napjaiban napirendre kerüljön.

### Egy község pusztulása.

Budapest, febr. 14. (este 9 ó.) A főváros közelében levő Rákos-Csaba községben tűz ütött ki. A tűz az orkászzerű szélviharban rémes gyorsasággal terjedt. A fél község lángokban áll. A mentési munkálatok lázasan folynak.

### Miniszterek a törvényszék előtt.

Szófia, febr. 14. (este 8 ó.) Az államtörvényszék ma kezdte meg Pavlov semmitőszéki elnök vezetése alatt a vád alá helyezett bolgár miniszterek Ivancsov, Radoszlavov, Toncsev és Tenev ügyének tárgyalását.

### Halálraítélt gyermekgyilkos.

Bécs, febr. 14. (este 8 ó.) Az esküdtbiróság Kunschner cipészsegédet, ki törvénytelen gyermekeit meggyilkolta, kötél általi halálra ítélte.

### Giron-könyve.

Genf, febr. 14. (este 9 ó.) Giron, a szász trónörökösné botránya által ismeretessé vált francia nyelv-mester egy tekintélyes svájci könyvkereskedő-czeggel egyezsége lépett az iránt, hogy könyv alakban megírja Lujza hercegnővel való élményeit.

### A tikvesi vérengzés.

Belgrád, febr. 14 (este 9 ó.) Szalonikiből jelentik az „Usztavna Szrbija”-nak: Tikves községben egy török gyermeket halva találtak. Valaki elindította, hogy a keresztyének ölték meg. A mohamedán lakosság hitelt adott e hirnek s reátámadt a keresztyén lakosságra. 20-nál több keresztyént mészároltak le a fölizgatott mohamedánok.

## Iparosok és kereskedők érdeke.

**Kerületi tanoncz- és segédmunka kiállítás.** A brassói kereskedelmi és iparkamara az érdekelt köröket ismételten figyelmezteti, hogy a f. évi husvétkor, április hó 5 és 14-dike közötti napokon rendezendő tanoncz- és segédmunka kiállításra csak még február hó 20-áig jelentkezhetnek.

A Brassón kívülről való kiállítási tárgyak márczius hó 31-ig küldendők be a kamara czimére. A helybeli kiállítók tárgyai április hó 1-én és 2-án beszolgáltatandók.

Könnyen romló élelmi szerek április hó 4-én vétetnek át.

Már eddig is kétszáznál több kiállító jelentkezett.

Miután azonban ezen arany és ezüst-díjak és elismerő oklevelek odaitélésével egybekötött kiállítás az összes iparágánál — a mennyiben azok termékei kiállítási czélokra egyáltalában alkalmasak — működő segédeknek és tanoncoknak alkalmat nyújtson szakbeli tehetségük bebizonyítására és miután a kamara külön sulyt fektet arra, hogy a kamara kerület ipara ezen kiállítás keretében is lehetőleg teljesen bemutatassék, újra felhívtnak az érdekelt de eddig még nem jelentkezett segédek és tanoncok, hogy ezen versenyen részt vegyenek, valamint felkéretnek a munkaadók is, hogy alkalmazottaikat erre a tényleges részvételre buzdítsák.

## Vigalmi krónika.

(\*) **Humoristikus hangverseny.** A városi zenekar és több műkedvelő vasárnap este a Vigadó nagytermében terített asztalok mellett humoristikus hangverseny rendez. Az érdekes zeneművekből összeállított műsor 9 pontból áll. A hangverseny este 8 órakor kezdődik.

(\*) **Fillér-estély.** Az orth. izr. nőegylet a Grand-szálló nagytermében fényesen sikerült fillér-estélyt tartott. A műsor 5 pontból állott. Első pont volt: Velenceze Brassóban. Ez a pont 3 énekszámából állott, melyeket Schull Henrikné, Klein Berta, Köpe Adél, Sulák Ferencz, Khély Endre és Kiss Zsiga adtak elő nagy tetszés mellett. A műsor 2-ik pontja Rézer Frida nagy hatást keltő magánjelentete volt. Ezután Berkovics Dávid és tanítója Krupa Ferencz hegedű-kettőse következett. A kis Berkovics ügyes játékával sűrű tapsokat aratott. Utolsóelőtti pont Bernhard Dávid mulattató hasbeszélése volt. A műsort a „Gyurkovics lányok” cz. énekes jelenet rekesztette be. E jelenetben közreműködtek: Klein Terka (Aradról), Grünstein Szerén, Adler Rózsika, Sole Hermin, Horoviez Gizella, Stein Hedvig és Rézer Nelli. Különösen tetszett a közönségnek Klein Terka szép éneke. Műsor után virágbazár és tánc következett. Az estélyen szépszámu közönség vett részt.

(\*) **Rendőr-bál.** A brassóvárosi rendőr-legénység szokásos bálját ma este tartotta meg a Vigadó termeiben. A bál a rendőrség és városi tanács tisztviselői közül többen vettek részt. A bál minden tekintetben szépen sikerült.

## REGÉNY - CSARNOK.

### Colomba.

Irla: P. Merimée. Fordította: (F—B.)

(38)

— Csakis mennyegzőm napjáig, szólts Orsó, megakadályozva őt, hogy mondatát befejezze.

— Én csak oly férfi felesége leszek, ki három dolgot megcselekedett — s e közben folyton komor kifejezéssel az ellenséges házra nézett.

— Csodálkozom Colomba, hogy szépséged dacára, még nem mentél férjhez. Jer, szólj, ki udvarol neked? Külömben valószínűleg hallani fogom az éjjeli zenéket. De azoknak szépeknek is kell lenniök, hogy egy oly nagy voceratrice-nek, mint te vagy, tessenek.

— Ki akarna egy szegény árvát nőül venni? Külömben azon férfi, aki letereti velem gyászruhám, ott tul az asszonyokkal fogja felöltetni a gyászt.

— Ez az őrvöngéssel határos, mondá Orsó magában, de minden eszmecsere kikerülése végett, semmit sem felelt.

— Kedves bátyám, mondá Colomba hízog hangon, nekem is van valamim számadra. A ruha, melyet viselsz, nagyon is szép ez országhoz. Csinos kabátod két nap alatt elszakadna, ha a bozótban viselnéd. Kimeled kell addig, míg miss Nevil megérkezik.

Ezzel kinyitá szekrényét s belőle egy teljes vadászöltönyt vett ki.

— Egy bársony mellényt készítettem neked s ez egy sapka, mikép azt divatos férfaink viselik. Már régóta himeztem. Meg akarod próbálni?

Orsó teljesítette huga kedvét.

— Itt van atyánk történetöve, mondá Colomba, töre mellényed zsebében van, most még pisztolyát fogom előhozni.

— Hisz úgy nézek ki, mint egy rabló az Ambigu-comique színház színpadán, szólts Orsó, miközben a Saveria által nyújtott tükröbe pillantott.

— Nagyon jól fest, mondá az öreg cseléd, s Bocognano, vagy Bastelica hegyes sapkát viselő, legszebb férfi sem oly csinos mint Ön.

Orsó új ruhájában reggelizett, s evés alatt megmondá hugának, hogy bőröndjében könyvek is vannak. Ezenkívül szándékában van, Olasz és Franciaországból még másokat is hozatni, hogy olvasásra serkentse őt. Azután pedig így folytatá: Colomba, szégyen, hogy egy oly nagy leány, mint te, még nem ösmert oly dolgokat, melyeket a kontinensen azok a gyerekek is tudnak, kik alig szabadultak meg dajkáik karjai közül.

— Igazad van bátyám, felelé Colomba, jól tudom, hogy mi hiányzik még nekem, s legfőbb óhajom tanulni, különösen ha te fogsz oktatni.

Néhány nap telt el, anélkül, hogy Colomba a Barricini nevét kiejtette volna; nagyon figyelmes volt bátyjával szemben s gyakran beszélt vele miss Nevilről, Orsó francia s olasz műveket olvasatott vele s elbámult, megjegyzései helyességén, de tudatlanságán is, melyet a legközönségesebb dolgokban is tanusított.

Egyik napon reggelizés után, Colomba egy pillanatra eltávozott s könyv és papíros helyett mezzarójával fején tért vissza. Tekintete még komolyabb volt, a rendesnél.

— Kedves bátyám, mondá, kérni akarok, légy szíves, velem kísértetni.

— Hová kísérjelek? válaszolt az, karját nyújtva.

— Karodra nincs szükségem, Látám, de vedd puskádat s történetáskádat. Férfi fegyver nélkül ne induljon meg soha.

— Igen, hisz a divathoz kell alkalmazkodni. Hová megyünk?

Colomba anélkül, hogy felelt volna, mezzaróját fejéhez illeszté, s kutyáját szólítva, elindult bátyjával. Gyors léptekkel hagyva el a falut, egy mély utra lépett, mely a szőlőhegyeken kigyózott el. A kutyát előre küldte, miután jelt adott neki, melyet ez ismerni látszott, mert rögtön szaladni kezdett, hol jobbra, hol balra kanyarodva, de mindig ötven lépésnyire urnője előtt. Néha-néha az ut közepén megállt, hogy

hátra pillantson, miközben farkát csóválta. A firkésző szerepét kitünően látszott végezni.

(Folyt. köv.)

Felelős szerkesztő: Dr. Vajna Gábor.

## Nyilt-tér.)\*

### Tudomásvétel végett.

Alólirott kinyilatkoztatom, hogy fiam Furnica N. Niculae adósságaiért, melyeket úgy helyben, mint vidéken csinál felelősséget nem vállalok és azokat kifizetni nem fogom.

Brassó, 1903. február 5-én.

Furnica G. Nikulae  
mészáros.

\*) Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Alólirott a

## Pálfi Testvérek

cs. és kir. szabadalmazott paprika-gyár képviselőtét átvettém, mely oknál fogva elvállalok megrendeléseket valódi és jó szegedi

### rózsa-paprikára.

Minták megtekinthetők czukorka-, különlegességi- és déligyümölcs-üzletben.

Tisztelettel:

Beck József

czukorka gyáriraktára, Weisz-m.-u. 2.

## Két fiatal segéd

divatáru szakmából ki a magyar, német és román nyelvet birja, a helybeli piacon azonnali belépésre kerestetik. — Ajánlatok e lap kiadóhivatalába „Jó állás jelige alatt küldendők. 127—3

## Kiadó.

Ó-Brassó, Romántemplom-u. 3. szám a. alatt levő egyedül álló lakás, mely áll 3 szoba, előszoba, konyha, kamra, mosókonyha, pincze, padlásból, kerttel együtt május 1-ére kiadó.

Egy jobb családból való fiu megfelelő iskolával

tanulónak felvétetik

a „Brassói Lapok” könyvkereskedésében.

# VASÁRNAP.

## Mindhalálíg.

Irtá: **Lujza százsz trónörökösé.**

A sárguló lombot fagyos szellő járja,  
Hull a levél folyton, minden percbe másik,  
A kedves madárcák mind délre költöztek,  
Árva a nagy erdő — bimbófakadásig.

Ismeretlen bánat rejtőzött szívembe . . .  
... A tűnő szerencse nyilván a hibás itt . . . ?  
Boldogság és jókedv vajon merre szálltak?  
Árva az én lelkem — bimbófakadásig.

Te rólad álmodom, én egyetlen üdvöm,  
Álmodt, a mely — érzem — még valóra válik:  
Ha a mező ismét teli lesz virággal,  
Tied leszek újból, tied — mindhalálíg!

Fordította: **Ámon Ottó.**

## Kié a győzelem?

A „Brassói Lapok” számára írta: **W. V. dr.**

A nyár vége felé történt, a bájosan szép Tusnád-fürdő bálján, hogy az én szeleburdi Nellike hugom a báli teremből hazaparancsolta Bárdi Laczit, azt a haszontalan frátert, a ki elég merész volt arra, hogy a szépséges Nellikét holmi duzzogás jogczimén szörnyen ignorálja, s egész éjen át feléje se nézzen. Nellikének pedig nagyon fájt a puha, ábrándos szíve. A naplójából tudom, abból a titkok titkáiból, melyet egy kellő pillanatban sikerült elcsennem. Abba jegyezte fel, hogy ama csunya estén úgy nógatta valami belülről a sírásra. De mikor az ember már tizenhat esztendő!

Szóval hazaparancsolta Laczit, a ki holmi duhaj jogászgyerekekkel már lumpolni is kezdett.

Lám, be jó, ha az ember már nagy leány: tekintélye van!

Aztán a mikor elváltak és Nellike besurrant fehér ibolyaillatos szobácskájába, ábrándozni kezdett.

Valami jóleső szentimentális érzés lopózott a bohó szívébe és valami diadalféle is. Ugy érezte, hogy ő most nagy győzelmet aratott. Legyőzte Laczit. Már pedig egy lump hírében álló IV-ed éves jogászt a pezsgős üvegek mellől, jókedvű czimborák közül hazaparancsolni és vele megígértetni, hogy szépen hazamegy, az már csak győzelem.

Most már várhatja őt Inez, az az ármányos, a kinek úgy látszik nagyon tetszik Laczi. Hiába mosolygott olyan szerelmesen rá. Kárba ment.

Aztán elővette biztos rejtekhelyéből, téli muffjából a világoskék plüske kötött naplót.

A felsőleányban szerezte. Minden felsőnek van ilyen. Abba szokta belejegyezni szívének bus és boldog gondolatait, sejtéseit. Legelőször egy mókusképű gimnazista került bele. Szegényke, talán miatta bukott el az érettségén. Utána egy tenorista. Láttá a színpadon, jól festett. Láttá nappal is, s kiábrándult, a festett ideál tisztos öreg ur volt. Belekerült a naplóba még egy ábrándos szemű, szelidképű buzavirág szín reverendás kispap is.

Szinte mindennap elment érette a katedrálisba.

Aztán belátta, hogy bűn még gondolatban is egy jámbor kispappal foglalkozni, hát vége szakadt ennek is.

Elég tarka kis társaság gyűlt össze találkozóra a naplóban, félév óta azonban Laczi annak állandó alakja.

Most is róla írta a megjegyzéseit. „Aug. 30. Bál a fürdőn. L. nem táncolt velem, mindig csak I-vel. Fájt. Mikor mamáék hazamentünk, azt parancsoltam (ezt a szót aláhúztam) hogy kísérjen haza. Jött. Azt is megígérte, hogy nem megy vissza a bálterembe. I-t a méreg megöli. Mégis szeret hát még, én édes Istenem. 1000000.”

Megértettem miről van szó, csak azt nem tudom, hogy az a horribilis szám mit jelent? Nellikét hiába kérdeztem, nem vallotta be.

Nellike boldogan feküdt le, szépet álmodott, hanem a mikor másnap felébredt, egészen másképp kezdett gondolkodni. Ugy érezte, hogy voltaképen nem ő győzött, hanem fölötte diadalmaskodtak Inez is, meg

Laczi is. Laczinak kötelessége volt őt hazakísérni, mert ő szökött.

Ugy délfelé Laczi meglátogatta. A mamája a konyhán vesződött a cselédséggel, ő meg a zongora mellett ült.

A Laczi udvarias köszöntését nagyleányos kíméltséggel fogadta.

— Hogy aludt Nellike?

— Jól. Nem volt okom az ellenkezésre.

— Nekem nyugtalan éjszakám volt.

Vádolt a lelkiismeretem a tegnapi dologért.

— Micsoda dologért?

— Hát, hogy gyermekes haragból nem táncoltam magával. Megbocsát?

— Nincs mit megbocsátanom. Én is eleget táncoltam aztán, nekem mindegy, bárkivel táncolok is.

— Ugy?

— Nos ugy hát! Maga tán azt hitte, hogy másképpen van?

— Miért hívott hát haza?

— Mert megakartam mutatni, hogy, ha akarnám, tudnék magának parancsolni.

Laczi arcza elborult.

Még ugy rövidesen váltottak egy-két közömbös szót, aztán Laczi bucsút vett.

Nellike örvendett, mert sikerült Laczit győzelmi mámorából kiábrándítani.

A hüvös idő beállott. A fenyvesek házában csendes lett minden. Atarkavendégsereg szétszözlött. Épen csak egy különöz angol maradt ott. Nellikéék is hazamentek, Laczi Budapestre utazott, hogy a hátralevő félét is lemorzsolja az Almamaterben.

Egy februári ködös, havas napon Laczinak az a bolondos ötlete támadt, hogy néhány napig otthagyja az egyetemet, s leutazik szülővárosába. Vonzotta az egyszerű, vidéki városka tiszta levegője, csendes melancholiája, vágyott arra is, hogy viszontlássa özvegy édes anyját, kis hugát, s a duzzogó Nellit is.

Épen jókor érkezett. Unokatestvére, a szépséges, barna Olga épen megérkezése napján tartotta születése napját.

Meghívták őket is. Mikor meglátogatta Olgáék az panasolta neki, hogy meghívásukat az estére mindenki elfogadta, csak Nellike nem, pedig — tette hozzá Laczit kedves mosolygással megfenyegetve, — oda irtam ám a meghívó szélére, hogy maga is ott lesz.

— Tudja mit gondoltam? Menjen el maga hozzájuk s hívja el.

— Megpróbálom.

A mikor meglátta az ablakon át Laczit, minden erejét összeszedte, hogy örömet elpalástolhassa. Komolyan, nagyleányos méltósággal fogadta.

— Be szép lett Nellike mióta nem láttam.

— Ön meg kezd férfiasodni.

Hogy Nellike cinikus megjegyzésével kettévágta a beszélgetés fonálát, Laczi elhőszakodott idejövételének főokával.

— Azért jöttem, hogy személyesen is meghívjam az Olgáék estélyére.

— Nem megyek!

— Bizonyosan azért nem, mert nem szereti Olgát.

— De bizony szeretem. Igaz, hogy nagyon tudja éreztetni, hogy két évvel idősebb mint én, meg, hogy ir is már a lapokba, de azért szeretem. Az estélyre azonban nem megyek el. Hívott volna csak ugy egyszerűen meg.

— Margitka is ott lesz, a kis hugom.

— Akkor sem megyek.

A fejébe vette, szölt közbe a mamája, — s nem lehet a makacsságát legyőzni, pedig megmondtam, s mondom most is, hogy, ha most nem megy egyetlen bálba sem viszem el.

— Nem is megyek én soha többé bálba!

Mikor a mama egy kissé kiment, Laczi folytatta.

— Én tudom, hogy mért nem akar elmenni?

— Miért?

— Mert lesz ott egy olyan valaki, a kit maga nagyon, de nagyon gyűlöl. Az a valaki most elmegy Olgáékhoz, megmondja

a baj okát, aztán felül a vonatra, s vissza utazik oda a honnan jött.

— Nem igaz, nem gyűlölöm.

— Nos hát, ha nem gyűlöl, ha csak egy picit is szereti, bizonyítsa be azzal, hogy a meghívást elfogadja.

Nellike elpirult, de szerencsére visszajött a mamája.

— Mama édes, ha annyira akarja elmegyek, nem akarok engedetlen leány lenni.

Laczi javaslatba hozta, hogy ne fogassanak kocsiba. Enyhe, téli este van, menjenek gyalog. Elhozza édes anyját, csinálisan kis hugát, s együtt mehetnek.

Elöl ment Laczi a két leánykával, utánok a két mama.

Margit minden kirakatban talált valami meghámulni valót, s mindjárt-mindjárt elmaradt.

— Nellike tudja-e, hogy én már túl vagyok a katona soron.

— Tudom. Hisz láttam már hadnagyi ruhájában. Inez nagyon csinosnak találta.

— Aztán mindössze néhány hónapom van az egyetemen. Jövőre doktor leszek.

— Örvendek.

— Még várnék egy évet, s akkor mondanék magának valamit. Valami édeset és szépet.

Margit utolérte őket, de aztán egy fodrász-üzlet előtt újra csak megállott. Azt bámulta, hogy arra a bamba viaszfejre milyen hatalmas, kacsaringós bajuszt ragasztott az a huncut borbély.

— Miért nem mondja meg most?

— Nem haragszik meg?

— Ha igazán szépet mond, — nem.

— Azt akartam mondani, hogy én egy-két év múlva el szeretném vinni: örökre, örök boldogságra. Csak azt nem tudom, vajjon eljönne?

— Kérdene meg.

— Eljönne e édes Nellike. Lenne-e a feleségem. Szép birtokomnak maga lenne a kis királynője.

Nellikének nem volt ideje felelni, mert mellettök termett a kicsiny eleven ezüst, Margit.

Egy darabig hallgatagon mentek.

— Mondja csak Laczi, ha el nem jöttem volna az estélyre, akkor is elmondta volna azt, a mit most mondott?

— Nem, mert azt hittem volna, hogy egy kicsit sem szerel.

A mikor megérkeztek Nellike előre futott, megölelte Olgát, csókjaival halmozta el, miközben boldogan rebegte: „édes, drága Olgám, olyan nagyon, nagyon szeretlek.”

## Találkozás.

Szerették egymást égőn, forrón,  
Aztán csalódva váltak el.  
S találkoztak. A nővel férfi  
És más nő volt a férfivel.

Egymásra néztek. Mint a villám  
Cikkázott a két pillantás.  
A férfi mondá: milyen sápadt!  
A nő mondá: ez hát a más?

Nem volt szemükben szemrehányás,  
Se gyűlölet, se szerelem.  
Egy perczig nézték egymást, nézték,  
Oly sóváran s oly hidegen.

Aztán elmentek egymás mellett.  
Egyik sem nézett vissza se.  
Szerették egymást és csalódtak. . .  
Elhangzott dal, igaz mese!

De azon éjjel nem záródtak  
Álomra a nő szemei.  
Nem tudta, miért? A szíve ugy fájt  
És hosszan folytak könnyei.

A férfi ült új kedvesénél,  
Aki csókkal hízelt meg  
S a férfi szölt: ő ne csókolj meg,  
Ne csókolj meg ma engemet.

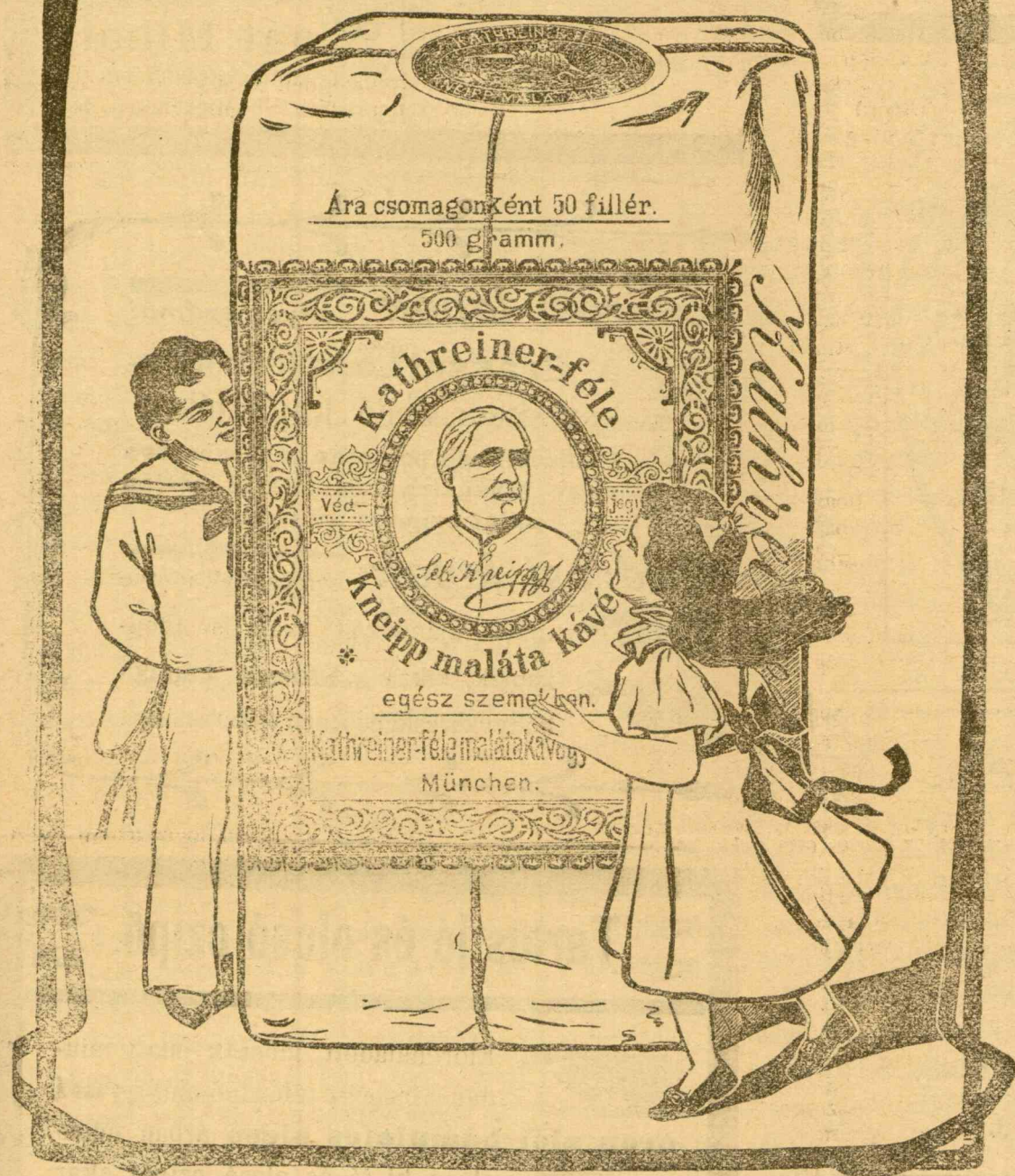
. . . Két ajk száraz maradt az éjen  
S egy párna telt meg könnyekkel. . .  
Szerették egymást égőn, forrón,  
Aztán csalódva váltak el.

Desiderius.

## Minden háziasszony

üdvözölhető, aki az egészség, takarékoság és jóízre való tekintetből a Kathreiner-féle Kneipp-malátát kávét használja.

Tiszteletteljes kérelem: A bevásárlásnál ne kérjen egyszerűen malátát kávét, hanem mindig határozottan — Kathreiner-féle — Kneipp-malátát kávét, s azt csakis az itt ábrázolt eredeti csomagokban fogadja el!



Magyar királyi államvasutak  
Igazgatóság.  
7147—903 számhoz.

### Pályázati Hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak alulírott igazgatósága az 1903 évi folyamán az összes szertárakban összegyűlt nélkülözhetővé váló különböző ocska anyagokat (enek és fenneműek kivételével) értékesíteni óhajtván, ezek eladása céljából nyilvános pályázatot hirdet.

A pályázni kívánók kéretnek, hogy beirt ivenként 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlatukat a magy. kir. államvasutak igazgatóságának anyag és leltár beszerzési szakosztályához (VI. Andrássy út 78 sz. II. em. 43. ajtó) következő címzettel „Ajánlat ocska anyagok megvételére 147 903 számhoz” 1903 évi február hó 25-ik napjának déli 12 óráig benyújtani szíveskedjék.

Az ajánlaton kizárólag ezen célra rendelt és az említett anyag és leltárbeszerzési szakosztályban egy példányban ingyen kapható ajánlati nyomtatványon és annak rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki.

Nem az általunk kiadott nyomtatványon kiállított vagy fentiekől eltérő feltételeket tartalmazó ajánlatok nem vehetők figyelembe.

Az átengedte anyagok átvétele és eltávolítása tekintetében az aláb idézett feltételek irányadók de az 1903 évi november hó végéig összegyűlt anyagok feltétlenül ugyanazon év december 25-ig, a december hóban összegyűltök pedig a következő 1904 évi január hó végéig veendő át és távolítandók el.

A m. k. államvasutak részéről határozottan kikötöttük, hogy az anyagért felszámolandó egységarak az anyagoknak az illető gyűjtőszertárban való átvételére történik k. Az anyagoknak vasúti kocsikba való felrakásáról és elszállításáról a vevő fél saját felelősségen tartozik gondoskodni. Oly kikötés tehát, hogy az anyag a fél által meghatározandó, távolra vagy valamelyik állomásig bementesen szállítassék határozottan mellőzendő, mert az ilyen ajánlat figyelembe nem vétetik.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága fentartja magának azon jogot, hogy az aczélforgács kovácsolt- és öntött vas forgács kivételével az eladásra hirdetett összes anyagokat az elért legelőnyösebb árak és feltételek mellett értékesíthesse, vagyis: hogy az egyes szertárakban összegyűlt anyagokat értékesítés végett azon szertárakba küldhesse, a melyek anyagjairól a legmagasabb ár ajánlatot. A vevő tehát nem élhet kifogással az anyag származása ellen, hanem a neki oda itelt mennyiséget bármely szertári visszanyereményből tartozik átvenni azon szertárban, a melynek anyagjára ajánlatot tett és mely neki átengedte.

A felebb felsoroláson kívül az ajánlattevő magára nézve kötelezőknek elismeri az ocska anyagok és 122.91—96 sz. a. fenálló feltételeinket, melyeket bélyeggel ellátva övéveltenül ajánlatához csatolni tartozik.

Ezen feltételek nyomtatványtárunknál példányonként 30 fillérért megszerezhetők. Vidékieknek ezen feltételek a magy. kir. államvasutak nyomtatványtárához intézendő írásbeli megkeresésre a megfelelő ár és a szükséges posta bélyeg előzetes beküldése esetén megküldetnek.

Bánatpénzképen a megvenni szándékoló mennyiség és az árért felajánlott egységár szerint kiszámított érték összeg 5 százaléka az ajánlat benyújtására kitűzött határnap előtt egy nappal déli 12 óráig készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban főpénztárunknál letendő.

A bánatpénzt az ajánlattal egy boríték alatt nem szabad beküldeni.

Egyéb, vagy lebonyolított ügyletek biztosítására letétünkben levő, bár felszabadult biztosítékok ezen ajánlatokhoz nem fogadhatók el bánatpénzü.

Bánatpénz, vagy a fentidőzött aláírt feltételek nélkül, úgyszintén elégtelen bánatpénzzel, vagy elkésve beérkezett ajánlatok, vagy olyanok, melyek a feltételektől eltérnek figyelembe vételre nem számíthatnak, úgyszintén olyanok sem, melyekben javítások vagy vakarások fordulnak elő.

Pótajánlatok egyáltalában nem vétetnek tárgyalás alá.

Az ajánlati ár korona értékben számokkal és betűkkel olvashatóan kiírandó.

Az ocska anyagoknak esetleges csomagolási költségeit a vevő cég tartozik viselni.

Az ajánlattevő ajánlatával a pályázat eredményének eldöntéséig kötelezettségben marad, ezt tehát időszakban vissza nem vonhatja.

Az ajánlatok tetszés szerinti részmennyiségre is szólhatnak, de a magy. kir. államvasutak igazgatósága is fentartja magának azon jogot, hogy tetszés szerinti részmennyiséget engedhessen át, melyet ajánló ha csak ellenkezőt ki nem kötött, elfogadni köteles.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága fentartja továbbá a jogot, hogy az ajánlatok közt-kintet nélkül az ajánlott árakra szabadon választáson s hogy végre a cél elérésére másféle intézkedéseket is tohessen.

Budapest, 1903 évi január hóban.

Az igazgatóság.

Utányomás nem díjazatik.)

## Hirdetések

felvételnek

lapunk kiadóhivatalában.



Allein echter Balsam  
aus der Schutzengel-  
Apotheke des  
A. Thierry in Pregrada  
bei  
Rohitsch-Sauerbrunn.

## Miért szenved?

mikor önnek a biztos gyógyulásra a legrá-  
gibb sebeknél is kitétele van és majdnem  
mindig elkerülheti a fájdalmas operációt vagy amputálást, ha

## Thierry A. gyógyszerész egyedüli valódi centifolia-kenőcsét

használja mely a sebek gyógyításában rendkívül jó hatással van, a fájdalmak enyhítésében pedig elérhetetlen. Valódi centrifolia-kenőcs használhatók; a gyermek-  
ágyasok mellhájánál, a tejelválasztás akadályainál, mellkeményedéseinél, vörhenyénél,  
mindenféle régi bajnál, nyílt sebeknél lábakon és csontokon, sebeknél, söcsusz, dagadt  
lábaknál, sőt csomagszónál is; ütött, szurt, lött, vágott és roncsolt sebeknél; az idegen  
testek kiválasztásánál, mint üveg- és faszilánk, homok, dara, tövis stb.; mindenféle  
daganat, kinövés, karbunkulus, új képződmények, valamint ráknál körömméregnél,  
körömdaganatnál, hólyagnál, menéstől kisebesedett lábaknál. Égett sebek minden  
nemét, fagyott testrészek, a beteg fekvéstől eredt sebeit, a nyakon támadt daganatot,  
vérdaganatot, fülbajt és a gyermekek sebesedését stb. stb. Szétküldés csak az összeg  
előzetes beküldése ellenében. 2 tégely csomagolással, postaköltséggel és szállítólevéllel  
együtt 3 korona 50 f. Számtalan elismerő bizonyítvány eredetiben megtekin-  
thető. Mindenkit óvok hamisítványok vételétől és kérem vigyázni, hogy minden tö-  
gelyen a cég: „Örangyal-gyógyszerár THIERRY A., Limited Pregrada” beégetve legyen.

## THIERRY gyógyszerész balzsama és centifolid kenőcsé.

E két gyógyszerében felülmúlhatatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebb lesz, annál  
értékesebb és hatékonyabb és nem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát az év bármely  
szakában kiadható. Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az orvos megérkezéig, termé-  
szetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorosan ajánlt hasonló, de hatástalan szereket  
használni, melyekért csak legfeljebb a pénz dobjuk ki, hanem maradjunk csak a mellett a két régi elis-  
mert, jó, olcsó, megbízható, amellyel teljesen ártatlan, világírú szerrel, melyek minden családnál talál-  
hatónak kellene lenni. A hol a fent ismertetett védjegyekkel valódi szer kapni nem lehet, tessék egyenesen  
rendelni és cztmezn!

Thierry (Adolf) gyógyszerész Limited Örangyal-gyógyszer-  
tára, Pregrada Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Központi raktár Budapesten: Török J. gyógyszerésznél, Zágrábban: Mittebach J.  
gyógyszerésznél és Bécsben: Brady C. gyógyszerésznél.

## Denaturált Spiritus

Czell Frigyes és fiai cég szeszgyárából, melynek  
**kitűnő a világító ereje**  
**és égése nagyon tartós**  
napi árban kapható az ásványvíz raktárban

**Dressnandt Vilmos**  
(92—12) Kolostor-u. 23.

Képes árjegyzékek kívánatra ingyen, bérmentve küldetnek.



Képes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

**Restitutions Fluid**  
Kwizda fele

Cs és szab. mosóvíz lovak részére.  
1 áveg ára 2 korona 80 fillér. — 40 év óta az udvari istállóban, a katonaság és magánosok nagyobb istállóiban használatban van nagyobb munkánál elő-és utóerősítő, fűzőmunkánál, inak merevségénél stb., az idomításnál kiváló munkára képesíti a lovakat. Csak a lenti védjeggyel valódi. Kapható Austr. — Magyarországon valamennyi gyógyszerárban és gyógyszerkereskedésben. Főraktár: Kwizda Ferencz János kerületi gyógyszerész, Kornenburg, Bécs mellett. Cs. és kir. osztr. magyar, román királyi és bolgár fejedelmi udvari szállítás.

## Új fogászati műterem.

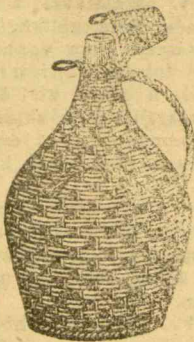
Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására adni, hogy **Kolostor-utca 13. sz. a.** egy új s a legújabb kor vívmányainak mindenben megfelelő fogászati műtermet nyitottam, hol minden szakmámba vágó munkát a legjutányosabban teljesítek.

**GIZELT MIKSA FOGTECHNIKUS**  
13 KOLOSTOR-UTCA 13.

## Kosár üvegeket

(Demyokuokat) és kosárféléket

bérmentve minden állomásra a legjobb kivitelben és legjutányosabban szállít nagyban és kicsinyben



**RÉNYI ÁRPÁD**

üveggyár és kosárfonó telep

**ZELESTYE**

u.p. Remetemező (Szatmárm.)

— Több kiállításon kitüntetve. —  
— Árjegyzék ingyen és bérmentve. —  
— Sziveskedjék ajánlatot kérni. —

Tömeggyártás! Házi ipari osztálynál 600 munkás állandóan foglalkoztatva.

Saját műhely fehérnemű készítésre.



**Úri**  
szükségleti cikkeket  
legjobban és legolcsóbban  
**Wlaat Mihály**  
angol férfi-divat raktárából szer-  
vezhetők be Hirscher u. 4.

## Fővárosi lapok egyes számai

a „Brassói Lapok” könyv-  
kereskedésében kaphatók.

Előfizetőknek pontosan házhozhozva  
vagy kívánatra közvetlenül postán  
saját címére küldetnek.

## Fővárosi lapok karácsonyi, illetve

ujévi ajándékait azok is meg-  
kapják, kik a „Brassói Lapok”  
könyvkereskedésében fizetnek elő.

## Tartós jó és olcsó czipő.



Előrehaladott időszak miatt min-  
den minőségű téléczipőimet **gyári**

**áron alól bámulatos olcsó** árban adom



el; a ki jó és olcsó czipőt akar  
venni, az menjen a

**SABADEANU J.-féle** czipőüzletbe  
**Kapu u. 10, sz. a.**

Ugyanott finom olcsó bali, táncz meny-  
asszonyi és vőlegény czipők kaphatók.

107

A legszebb képes  
levelező-lapok  
nagy választékban



A „Brassói Lapok” könyv-  
kereskedésében Kapu-utca  
60. szám alatt kaphatók.

Viszont elárusítók árkedvezmény-  
ben részesülnek.